



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 August 2006

Шестидесятая сессия  
Пункт 136 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 30 июня 2006 года

[по докладу Пятого комитета (A/60/916)]

### **60/268. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года, 56/293 от 27 июня 2002 года, 57/318 от 18 июня 2003 года, 58/298 от 18 июня 2004 года и 59/301 от 22 июня 2005 года, свои решения 48/489 от 8 июня 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup>, записку Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для Управления служб внутреннего надзора в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года<sup>2</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*признавая* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности - в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для комплексных операций по поддержанию мира,

*признавая также* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

<sup>1</sup> A/60/681 и Corr.1 и Add.1 и A/60/727.

<sup>2</sup> A/60/898.

<sup>3</sup> A/60/807 и A/60/900.

*сознавая*, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандату, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup> и записку Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для Управления служб внутреннего надзора в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года<sup>2</sup>;

2. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать изыскивать меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

3. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/266 от 30 июня 2006 года и других соответствующих резолюций;

5. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

6. *постановляет* создать следующие должности:

*a)* старшего сотрудника по политическим вопросам (С-5) для Группы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в Управлении операциями Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

*b)* сотрудника по вопросам координации политики (С-4) в Секции по передовому опыту поддержания мира Департамента операций по поддержанию мира;

*c)* сотрудника по секретариатскому обслуживанию (С-3) в секретариате Пятого комитета;

*d)* эксперта по вопросам информационно-коммуникационных технологий (С-3) для структуры по укреплению миротворческого потенциала в Африке в Департаменте операций по поддержанию мира в Аддис-Абебе;

*e)* специалиста по административному/финансовому анализу (С-3) для структуры по укреплению миротворческого потенциала в Африке в Департаменте операций по поддержанию мира в Аддис-Абебе;

7. *постановляет также* одобрить создание должности начальника Объединенной службы учебной подготовки (Д-1) в Департаменте операций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря провести оценку функций сотрудника на этой должности и доложить о результатах в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

8. *постановляет далее* одобрить создание должности начальника Службы транспорта и управления перевозками (Д-1) в Департаменте операций по поддержанию мира, которая будет частично финансироваться за счет средств, высвободившихся в связи с упразднением одной существующей должности класса С-4, и частично за счет утвержденных ресурсов вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

9. *постановляет* одобрить создание должности инженера-эколога (С-3) в Департаменте операций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря представить повторное обоснование необходимости этой должности в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

10. *постановляет* не одобрять создание должности сотрудника по координации вопросов безопасности (С-4) в Департаменте по вопросам охраны и безопасности и просит Генерального секретаря представить повторное обоснование необходимости этой должности в контексте бюджета вспомогательного счета на финансовый период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года;

11. *постановляет* утвердить сумму в размере 23 265 700 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» и сумму в размере 4 417 900 долл. США для покрытия не связанных с должностными расходами на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года для структуры по укреплению миротворческого потенциала в Африке, в Департаменте операций по поддержанию мира, Управления служб внутреннего надзора, Службы закупок и Комитета Центральных учреждений по контрактам в Департаменте по вопросам управления Секретариата, занимающихся вопросами закупок подразделений в Управлении по правовым вопросам Секретариата и Департаменте операций по поддержанию мира и для структуры по вопросам поведения и дисциплины в Департаменте операций по поддержанию мира;

12. *постановляет* не утверждать сумму в размере 154 200 долл. США по статье «Консультанты»;

13. *отмечает* просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup> и просит Генерального секретаря провести всеобъемлющий анализ эволюции вспомогательного счета на основе рекомендации Консультативного комитета<sup>5</sup> и в тесной консультации с Управлением служб внутреннего надзора с учетом пункта 5 раздела IV резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи, ознакомить с этим анализом Комиссию ревизоров и доложить о нем Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной шестидесятой первой сессии и в контексте своего следующего предложения по бюджету вспомогательного счета;

14. *подтверждает* раздел VIII резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года, раздел IX резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года, раздел V резолюции 57/305 от 15 апреля 2003 года и раздел XI резолюции 59/266 от 23 декабря 2004 года;

<sup>4</sup> См. A/60/807.

<sup>5</sup> См. A/59/784.

15. *с обеспокоенностью отмечает*, что ассигнования на привлечение консультантов неуклонно увеличивались в последние годы, несмотря на параллельное выделение ассигнований со вспомогательного счета для создания дополнительных должностей, учитывая при этом тот факт, что эти ассигнования были необходимы, в частности, для повышения качества работы, эффективности управления и квалификации персонала;

16. *просит* Генерального секретаря в предложения относительно ресурсов на привлечение консультантов в последующих бюджетах вспомогательного счета включать анализ тенденций с сопоставлением испрашиваемого объема ресурсов с утвержденными объемами ресурсов за предыдущие пять финансовых лет и представлять дополнительную информацию с полным обоснованием необходимости привлечения всех консультантов, включая, в частности, информацию о причинах отсутствия соответствующих специалистов в Организации;

17. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора усовершенствовать методологию распределения ревизоров-резидентов с учетом, среди прочего, рисков, сопряженных с функционированием отдельных операций по поддержанию мира, и сложности этих операций и доложить об этом Генеральной Ассамблее;

18. *просит далее* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии в надлежащем контексте об усилиях, прилагаемых для содействия наращиванию потенциала Африканского союза с учетом функций и будущего вклада Организации Объединенных Наций, ее фондов, программ и учреждений и всех внешних партнеров, в том числе об усилиях, прилагаемых для недопущения полного и частичного дублирования;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии подробную информацию о связи между Группой по обзору старших должностей<sup>6</sup> и предлагаемой Группой по назначениям старших руководящих сотрудников в Департаменте операций по поддержанию мира в контексте управления людскими ресурсами;

20. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года использовавшийся в текущем периоде с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года механизм финансирования вспомогательного счета, утвержденный в пункте 3 своей резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

21. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

---

<sup>6</sup> Круг ведения Группы см. в бюллетене Генерального секретаря (ST/SGB/2005/4).

**Доклад об исполнении бюджета за финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

22. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года<sup>7</sup>;

**Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года**

23. *утверждает* ассигнования для вспомогательного счета в размере 183 187 000 долл. США на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, в том числе на финансирование 734 существующих и 56 новых временных должностей и покрытие соответствующих расходов, связанных и не связанных с должностями;

**Финансирование бюджетной сметы**

24. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года:

*a)* зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 3 584 800 долл. США и прочие поступления на сумму 2 121 900 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

*b)* зачесть относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, сумму в размере 15 804 000 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира, в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года;

*c)* пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года остаток в размере 161 676 300 долл. США;

*d)* зачесть чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 18 186 100 долл. США, представляющую собой разницу между суммой в размере 18 804 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, и суммой сокращения таких поступлений в размере 618 100 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в счет остатка, о котором говорится в подпункте *c)* выше, и пропорционально распределить ее между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира.

*92-е пленарное заседание,  
30 июня 2006 года*

<sup>7</sup> A/60/681 и Corr.1 и Add.1.